



2016/0381(COD)

24.4.2017

*****I**
NÁVRH ZPRÁVY

o návrhu směrnice Evropského parlamentu a Rady, kterou se mění směrnice 2010/31/EU o energetické náročnosti budov (COM(2016)0765 – C8-0499/2016 – 2016/0381(COD))

Výbor pro průmysl, výzkum a energetiku

Zpravodaj: Bendt Bendtsen

Vysvětlivky

- * Postup konzultace
- *** Postup souhlasu
- ***I Řádný legislativní postup (první čtení)
- ***II Řádný legislativní postup (druhé čtení)
- ***III Řádný legislativní postup (třetí čtení)

(Druh postupu závisí na právním základu navrženém v návrhu aktu.)

Pozměňovací návrhy k návrhu aktu

Pozměňovacích návrhy Parlamentu předložené ve dvou sloupcích

Vypuštění textu je označeno ***tučnou kurzivou*** v levém sloupci. Nahrazení je označeno ***tučnou kurzivou*** v obou sloupcích. Nový text je označen ***tučnou kurzivou*** v pravém sloupci.

První a druhý řádek záhlaví každého pozměňovacího návrhu označují příslušnou část projednávaného návrhu aktu. Pokud se pozměňovací návrh týká existujícího aktu, který má být návrhem aktu pozměněn, je v záhlaví mimo to na třetím řádku uveden existující akt a na čtvrtém řádku ustanovení existujícího aktu, kterého se pozměňovací návrh týká.

Pozměňovací návrhy Parlamentu v podobě konsolidovaného textu

Nové části textu jsou označeny ***tučnou kurzivou***. Vypuštěné části textu jsou označeny symbolem ■ nebo přeškrtnuty. Nahrazení se vyznačují tak, že nový text se označí ***tučnou kurzivou*** a nahrazený text se vymaže nebo přeškrtně. Výjimečně se neoznačují změny výlučně technické povahy, které provedly příslušné útvary za účelem vypracování konečného znění.

OBSAH

	Strana
NÁVRH LEGISLATIVNÍHO USNESENÍ EVROPSKÉHO PARLAMENTU	5
VYSVĚTLUJÍCÍ PROHLÁŠENÍ	38
ANNEX: LIST OF ENTITIES OR PERSONS FROM WHOM THE RAPPORTEUR HAS RECEIVED INPUT	40

NÁVRH LEGISLATIVNÍHO USNESENÍ EVROPSKÉHO PARLAMENTU

o návrhu směrnice Evropského parlamentu a Rady, kterou se mění směrnice 2010/31/EU o energetické náročnosti budov (COM(2016)0765 – C8-0499/2016 – 2016/0381(COD))

(Řádný legislativní postup: první čtení)

Evropský parlament,

- s ohledem na návrh Komise předložený Evropskému parlamentu a Radě (COM(2016)0765),
 - s ohledem na čl. 294 odst. 2 a článek 194 odst. 2 Smlouvy o fungování Evropské unie, v souladu s nimiž Komise předložila svůj návrh Parlamentu (C8-0499/2016),
 - s ohledem na čl. 294 odst. 3 Smlouvy o fungování Evropské unie,
 - s ohledem na článek 59 jednacího řádu,
 - s ohledem na zprávu Výboru pro průmysl, výzkum a energetiku a stanovisko Výboru pro životní prostředí, veřejné zdraví a bezpečnost potravin (A8-0000/2017),
1. přijímá níže uvedený postoj v prvním čtení;
 2. vyzývá Komisi, aby věc znovu postoupila Parlamentu, bude-li mít v úmyslu svůj návrh podstatně změnit nebo jej nahradit jiným textem;
 3. pověřuje svého předsedu, aby předal postoj Parlamentu Radě a Komisi, jakož i vnitrostátním parlamentům.

Pozměňovací návrh 1

Návrh směrnice Bod odůvodnění 6

Znění navržené Komisí

(6) Unie se zavázala, že do roku 2050 vytvoří bezpečný, konkurenceschopný a dekarbonizovaný energetický systém¹². Pro splnění tohoto cíle členské státy a investoři potřebují dílčí cíle, aby bylo zajištěno, že budovy budou do roku 2050 dekarbonizovány. Za účelem zajištění dekarbonizovaného fondu budov do roku 2050 by členské státy měly určit postupné kroky pro dosažení střednědobých (2030) a

Pozměňovací návrh

(6) Unie se zavázala, že do roku 2050 vytvoří bezpečný, konkurenceschopný a dekarbonizovaný energetický systém. Pro **naplnění** tohoto cíle **je nutné, aby měly stávající budovy, které jsou zodpovědné přibližně za 36 % veškerých emisí CO₂ v Unii, vysokou energetickou účinnost a aby byly do roku 2050 jejich emise uhlíku sníženy téměř na nulu. Za tímto účelem potřebují** členské státy **a investoři jasnou vizi, o níž se budou opírat jejich politiky a**

dlouhodobých (2050) cílů.

investiční rozhodnutí a která náležitě definuje vnitrostátní milníky a opatření na podporu energetické účinnosti, jež umožní dosažení krátkodobých (2030), střednědobých (2040) a dlouhodobých (2050) cílů.

¹² Sdělení Energetický plán do roku 2050, COM(2011) 885 v konečném znění.

¹² Sdělení Energetický plán do roku 2050, COM(2011) 885 v konečném znění.

Or. en

Pozměňovací návrh 2

Návrh směrnice Bod odůvodnění 6 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(6a) Unie musí zohledňovat Pařížskou dohodu o změně klimatu z roku 2015 (COP 21) při svém úsilí o dekarbonizaci budov, neboť téměř 50 % celkové poptávky po energiích v Unii je využíváno na vytápění a chlazení, z toho 80 % v budovách. Energetické a klimatické cíle Unie proto musí být založeny na úplném přechodu k obnovitelným zdrojům nejpozději do roku 2050, čehož lze dosáhnout pouze snížením naší spotřeby energie a plným uplatňováním zásady „energetická účinnost v první řadě“.

Or. en

Pozměňovací návrh 3

Návrh směrnice Bod odůvodnění 7

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(7) Ustanovení o dlouhodobých strategiích renovací uvedená ve směrnici

(7) Ustanovení o dlouhodobých strategiích renovací uvedená ve směrnici

Evropského parlamentu a Rady 2012/27/EU¹³ by měla být přesunuta do směrnice 2010/31/EU, kam lépe zapadají.

¹³ Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2012/27/EU ze dne 25. října 2012 o energetické účinnosti, o změně směrnic 2009/125/ES a 2010/30/EU a o zrušení směrnic 2004/8/ES a 2006/32/ES (Úř. věst. L 315, 14.11.2012, s. 1).

Evropského parlamentu a Rady 2012/27/EU by měla být přesunuta do směrnice 2010/31/EU, kam lépe zapadají, **a měla by být aktualizována, aby jasně vyjadřovala ambici vysoce energeticky účinných budov bez emisí uhlíku. Dlouhodobé strategie renovací a renovace z nich vzešlé přispějí k posílení růstu a konkurenceschopnosti vytvářením lokálních pracovních míst, které nelze zajišťovat externě, a spotřebitelům zajistí čistou a cenově dostupnou energii.**

¹³ Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2012/27/EU ze dne 25. října 2012 o energetické účinnosti, o změně směrnic 2009/125/ES a 2010/30/EU a o zrušení směrnic 2004/8/ES a 2006/32/ES (Úř. věst. L 315, 14.11.2012, s. 1).

Or. en

Pozměňovací návrh 4

Návrh směrnice Bod odůvodnění 7 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(7a) Aby dlouhodobé vnitrostátní strategie renovací přispěly k nákladově efektivnímu naplňování klimatických a energetických cílů Unie a k nákladově efektivním renovacím budov, měly by zahrnovat opatření prospěšná zdraví a vnitřnímu klimatu, například díky spojení renovace s odstraněním azbestu a dalších škodlivých látek, přičemž je třeba zabránit nezákonnému odstraňování škodlivých látek, a měly by napomáhat dodržování stávajících právních aktů, například směrnice 2009/148/ES.

Or. en

Pozměňovací návrh 5

Návrh směrnice Bod odůvodnění 7 b (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(7b) *Za účelem dosažení vysoce energeticky účinných budov bez emisí uhlíku a za účelem zajištění toho, že dlouhodobé strategie renovací skutečně přinesou potřebné renovace, musí členské státy přijmout měřitelná, cílená opatření, mimo jiné pro energeticky nejnáročnější segmenty vnitrostátního fondu budov, pro spotřebitele potýkající se s energetickou chudobou, pro sociální bydlení a pro domácnosti s rozdílnými motivacemi.*

Or. en

Pozměňovací návrh 6

Návrh směrnice Bod odůvodnění 7 c (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(7c) *Dlouhodobé vnitrostátní strategie renovací by měly definovat své očekávané výstupy a příspěvek k celkovému cíli energetické účinnosti 30 % do roku 2030 v souladu se směrnicí 2012/27/EU při zohlednění toho, že každé 1% zvýšení energetických úspor snižuje dovoz plynu o 2,6 % a tím aktivně přispívá k energetické nezávislosti Unie.*

Or. en

Pozměňovací návrh 7

Návrh směrnice Bod odůvodnění 7 d (nový)

(7d) *Ambiciózní cíle kompletní renovace stávajících budov vytvoří miliony pracovních míst v Unii, zejména v malých a středních podnicích. Proto je nutné, aby členské státy vytvořily zřetelnou vazbu mezi svými dlouhodobými vnitrostátními strategiemi renovací a vhodnými iniciativami na podporu dovedností a vzdělání v odvětví stavebnictví a energetické účinnosti.*

Or. en

Pozměňovací návrh 8

Návrh směrnice Bod odůvodnění 9

(9) Za účelem přizpůsobení této směrnice technickému pokroku by měla být na Komisi přenesena pravomoc přijímat akty v souladu s článkem 290 Smlouvy o fungování Evropské unie, aby byla tato směrnice doplněna o vymezení ukazatele inteligence a bylo umožněno její provedení. Ukazatel inteligence by měl sloužit k měření schopnosti budov využívat IKT a elektronické systémy k optimalizaci provozu a interakci se sítí. Ukazatel inteligence zvýší povědomí vlastníků a uživatelů budov o hodnotě automatizace budov a elektronického monitorování technických systémů budov a poskytne uživateli budovy jistotu o skutečných úsporách plynoucích z těchto nových rozšířených funkcí.

(9) Za účelem přizpůsobení této směrnice technickému pokroku by měla být na Komisi přenesena pravomoc přijímat akty v souladu s článkem 290 Smlouvy o fungování Evropské unie, aby byla tato směrnice doplněna o vymezení ukazatele inteligence a bylo umožněno její provedení ***v souladu s metodikou stanovenou v této směrnici.*** Ukazatel inteligence by měl ***odpovídat certifikátům energetické náročnosti a měl by*** sloužit k měření schopnosti budov využívat IKT a elektronické systémy k optimalizaci provozu, ***náročnosti, vnitřního komfortu*** a interakci se sítí. Ukazatel inteligence zvýší povědomí vlastníků a uživatelů budov o hodnotě automatizace budov a elektronického monitorování technických systémů budov a poskytne uživateli budovy jistotu o skutečných úsporách plynoucích z těchto nových rozšířených funkcí.

Or. en

Pozměňovací návrh 9

Návrh směrnice Bod odůvodnění 10

Znění navržené Komisí

(10) Inovace a nové technologie rovněž budovám umožňují podpořit celkovou dekarbonizaci ekonomiky. Budovy mohou například využít rozvoje infrastruktury nezbytné pro inteligentní nabíjení elektrických vozidel a rovněž poskytují členským státům základ, pokud se rozhodnou použít autobaterie jako zdroj energie. Za účelem zohlednění tohoto cíle by mělo být rozšířeno vymezení technických systémů budov.

Pozměňovací návrh

(10) Inovace a nové technologie rovněž budovám umožňují podpořit celkovou dekarbonizaci ekonomiky, **včetně odvětví dopravy**. Budovy mohou například využít rozvoje infrastruktury nezbytné pro **rozšíření inteligentního** nabíjení elektrických vozidel a rovněž poskytují členským státům základ, pokud se rozhodnou použít autobaterie jako zdroj energie, **a současně zajistí začlenění infrastruktury pro elektrická vozidla do územního plánování v členských státech**. Za účelem zohlednění tohoto cíle by mělo být rozšířeno vymezení technických systémů budov.

Or. en

Pozměňovací návrh 10

Návrh směrnice Bod odůvodnění 11

Znění navržené Komisí

(11) V posouzení dopadů byly určeny dva stávající soubory opatření, jejichž cíl by ve srovnání se současnou situací mohl být dosažen účinněji. Zprvce, povinnost zpracovat před zahájením jakékoli výstavby studii proveditelnosti týkající se vysoce účinných alternativních systémů se stává zbytečnou zátěží. Zadruhé bylo zjištěno, že ustanovení týkající se inspekce otopných soustav a klimatizačních systémů nezajišťují v dostatečné míře a efektivním způsobem počáteční a trvalou účinnost těchto technických systémů. V současnosti

Pozměňovací návrh

(11) V posouzení dopadů byly určeny dva stávající soubory opatření, jejichž cíl by ve srovnání se současnou situací mohl být dosažen účinněji. Zprvce, povinnost zpracovat před zahájením jakékoli výstavby studii proveditelnosti týkající se vysoce účinných alternativních systémů se stává zbytečnou zátěží. Zadruhé bylo zjištěno, že ustanovení týkající se inspekce otopných soustav a klimatizačních systémů nezajišťují v dostatečné míře a efektivním způsobem počáteční a trvalou účinnost těchto technických systémů. **Mimoto se v**

se dostatečně nezohledňují ani levná technická řešení s velmi krátkou dobou návratnosti, jako je např. hydraulické vyvážení otopné soustavy a instalace / výměna termostatických regulačních ventilů. Ustanovení týkající se inspekci jsou pozměněna, aby byly zajištěny lepší výsledky inspekci.

současnosti dostatečně nezohledňují ani levná technická řešení s velmi krátkou dobou návratnosti, jako je např. hydraulické vyvážení otopné soustavy a instalace / výměna termostatických regulačních ventilů, **jež by měla být dále prozkoumána i jako řešení na podporu spotřebitelů, kteří se potýkají s energetickou chudobou.** Ustanovení týkající se inspekci jsou pozměněna, aby byly zajištěny lepší výsledky inspekci.

Or. en

Pozměňovací návrh 11

Návrh směrnice Bod odůvodnění 12

Znění navržené Komisí

(12) Zejména u velkých instalací se automatizace budov a elektronické monitorování technických systémů budov ukázaly jako účinná náhrada inspekci. Instalace těchto zařízení by se ve velkých nebytových budovách a bytových domech, které jsou dostatečně velké na to, aby se náklady vrátily za méně než tři roky, měla považovat za nákladově nejefektivnější alternativu k inspekci. Stávající možnost rozhodnout se pro alternativní opatření se tedy zrušuje. V případě malých instalací pak zdokumentování výkonnosti systémů osobami zajišťujícími instalaci a registrace těchto informací v databázích certifikátů energetické náročnosti podpoří kontrolu dodržování minimálních požadavků stanovených pro všechny technické systémy budov a posílí úlohu certifikátů energetické náročnosti. Stávající pravidelné inspekce bezpečnosti a plánovaná údržba vedle toho zůstanou příležitostmi pro poskytnutí přímého poradenství v otázkách zlepšení energetické účinnosti.

Pozměňovací návrh

(12) **Automatizace budov a elektronické monitorování technických systémů budov skýtají značný potenciál nákladově efektivních a významných energetických úspor pro spotřebitele i podniky.** Zejména u velkých instalací se automatizace budov a elektronické monitorování technických systémů budov ukázaly **být efektivní a v některých případech mohou nahradit inspekce** velkých nebytových **budov** a bytových **domů**, které jsou dostatečně velké na to, aby se náklady vrátily za méně než tři roky, **neboť umožňují jednat podle poskytnutých informací, čímž zajišťují energetické úspory v dlouhodobém výhledu.** Stávající možnost rozhodnout se pro alternativní opatření se tedy zrušuje, **mělo by však být možné vyjmout z povinné inspekce** technické systémy, **kteřé výslovně spadají do programu ESCO.** V případě malých instalací pak zdokumentování výkonnosti systémů osobami zajišťujícími instalaci a registrace těchto informací v databázích certifikátů energetické náročnosti podpoří kontrolu dodržování minimálních požadavků stanovených pro

všechny technické systémy budov a posílí úlohu certifikátů energetické náročnosti (EPC). Stávající pravidelné inspekce bezpečnosti a plánovaná údržba vedle toho zůstanou příležitostmi pro poskytnutí přímého poradenství v otázkách zlepšení energetické účinnosti.

Or. en

Pozměňovací návrh 12

Návrh směrnice Bod odůvodnění 13

Znění navržené Komisí

(13) Aby bylo zajištěno co nejlepší využití finančních opatření týkajících se energetické účinnosti při renovacích budov, měla by tato opatření být svázána s rozsahem renovace, který by měl být posouzen porovnáním certifikátů energetické náročnosti (EPC) vydaných před renovací a po ní.

Pozměňovací návrh

(13) Aby bylo zajištěno co nejlepší využití **veřejných** finančních opatření týkajících se energetické účinnosti při renovacích budov, měla by **být** tato opatření svázána s rozsahem renovace **a měla by prosazovat celkovou renovaci budov jako nejlepší způsob, jak dosáhnout nízké energetické náročnosti a lepšího vnitřního komfortu. Tyto renovace by měly být posouzeny porovnáním EPC vydaných před renovací a po ní, je-li to přiměřené vzhledem k rozsahu renovace, nebo podobně vhodným a přiměřeným zdokumentováním.**

Or. en

Pozměňovací návrh 13

Návrh směrnice Bod odůvodnění 13 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(13a) Ústřední místo v dlouhodobých vnitrostátních strategiích renovací by měly zaujímat finanční mechanismy a pobídky, které by měly členské státy

aktivně prosazovat, včetně podpory energeticky účinných hypotečních norem pro certifikované energeticky účinné renovace budov a podpory investic veřejných orgánů do energeticky účinných budov, například odstraněním odrazujících účetních norem a zajištěním přístupných a transparentních nástrojů pro poskytování poradenství spotřebitelům ohledně jejich možností financování energeticky účinných renovací budov.

Or. en

Pozměňovací návrh 14

Návrh směrnice Bod odůvodnění 19

Znění navržené Komisí

(19) Cíle této směrnice, totiž snížení potřeby energie spojené s typickým využíváním budov, nemohou být uspokojivě dosaženy na úrovni členských států. Cíle směrnice lze účinněji zajistit opatřeními na úrovni Unii, neboť je tak zaručena soudržnost společných cílů, porozumění a politická vůle. Proto Unie přijímá opatření v souladu se zásadou subsidiarity stanovenou v článku 5 Smlouvy o Evropské unii. V souladu se zásadou proporcionality stanovenou v uvedeném článku nepřekračuje tato směrnice rámec toho, co je nezbytné pro dosažení těchto cílů.

Pozměňovací návrh

(19) Cíle této směrnice, totiž snížení potřeby energie spojené s typickým využíváním budov, nemohou být uspokojivě dosaženy na úrovni členských států. Cíle směrnice lze účinněji zajistit opatřeními na úrovni Unii, neboť je tak zaručena soudržnost společných cílů, porozumění a politická vůle. Proto Unie přijímá opatření v souladu se zásadou subsidiarity stanovenou v článku 5 Smlouvy o Evropské unii. V souladu se zásadou proporcionality stanovenou v uvedeném článku nepřekračuje tato směrnice rámec toho, co je nezbytné pro dosažení těchto cílů. ***Plně respektuje pravomoci členských států v souladu s čl. 194 odst. 2 Smlouvy o fungování Evropské unie.***

Or. en

Pozměňovací návrh 15

Návrh směrnice

Čl. 1 – odst. 1 – bod 1

Směrnice 2010/31/EU

Čl. 2 – bod 3

Znění navržené Komisí

3. „technickým systémem budovy“ technické zařízení budovy nebo její ucelené části určené k vytápění prostor, chlazení prostor, větrání, ohřevu vody v domácnostech, vestavěnému osvětlení, automatizaci a řízení budov, výrobě elektrické energie na místě, zajišťující v místě infrastrukturu pro elektromobilitu nebo kombinace těchto systémů, včetně systémů, které využívají energii z obnovitelných zdrojů;“;

Pozměňovací návrh

3. „technickým systémem budovy“ technické zařízení budovy nebo její ucelené části určené k vytápění prostor, chlazení prostor, větrání, ohřevu vody v domácnostech, vestavěnému osvětlení, automatizaci a řízení budov, výrobě elektrické energie na místě, zajišťující v místě infrastrukturu pro elektromobilitu nebo kombinace těchto systémů, včetně systémů, které využívají energii z obnovitelných zdrojů, **a dále výtahy a eskalátory**;“;

Or. en

Pozměňovací návrh 16

Návrh směrnice

Čl. 1 – odst. 1 – bod 1 a (nový)

Směrnice 2010/31/EU

Čl. 2 – bod 16 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

1a. v článku 2 se doplňuje tento bod:

„16a. „systémem automatizace a řízení budov“ systém zahrnující všechny produkty, software a inženýrské služby pro automatické řízení, včetně blokovacích zařízení, monitorování a optimalizace, pro provoz, lidský zásah a řízení sloužící k dosažení energeticky účinného, úsporného a bezpečného provozu technických systémů budovy“

Or. en

Pozměňovací návrh 17

Návrh směrnice

Čl. 1 – odst. 1 – bod 2 – písm. a

Směrnice 2010/31/EU

Čl. 2 a – odst. 1

Znění navržené Komisí

a) *první odstavec sestává z článku 4 směrnice 2012/27/EU o energetické účinnosti¹⁶ kromě jeho posledního pododstavce;*

Pozměňovací návrh

a) *vkládá se nový odstavec, který zní:*

'1. Členské státy vytvoří dlouhodobou strategii za účelem uvolnění investic do renovací vnitrostátního fondu obytných a komerčních budov, a to jak veřejných, tak soukromých. Tato strategie obsahuje:

a) přehled vnitrostátního fondu budov, založený případně na statistickém vzorku;

b) stanovení nákladově efektivních přístupů a opatření, jež podnítí technologicky neutrální renovace odpovídající typu budovy a klimatickému pásmu, při zohlednění důležitých mezníků v životním cyklu budovy;

c) politiky a opatření na podporu nákladově efektivních rozsáhlých renovací budov, včetně rozsáhlých renovací prováděných v několika fázích;

d) politiky a opatření zacílená na energeticky nejnáročnější segmenty vnitrostátního fondu budov, domácnosti potýkající se s energetickou chudobou a domácnosti, jež mají pro renovaci rozdílné motivace;

e) politiky a opatření zacílená na všechny veřejné budovy, včetně sociálního bydlení;

f) přehled vnitrostátních iniciativ na podporu dovedností a vzdělávání v odvětví stavebnictví a energetické účinnosti;

g) dlouhodobý výhled, podle něhož se může řídit rozhodování fyzických osob, stavebního průmyslu, veřejných institucí

včetně obcí a finančních institucí o investicích;

h) fakticky podložený odhad očekávaných úspor energie a dalších přínosů včetně přínosů jiné než hospodářské povahy, jako je například zdraví.

[Tento pozměňovací návrh zpravodaje vychází z čl. 4 odst. 1 směrnice 2012/27/EU, přičemž v písmenech b), g) (původně d)) a h) (původně e)) bylo znění doplněno. Byla vložena tři další písmena – d), e) a f).

¹⁶ Úř. věst. L 315, 14.11.2012, s. 13

Or. en

Pozměňovací návrh 18

Návrh směrnice

Čl. 1 – odst. 1 – bod 2 – písm. b

Směrnice 2010/31/EU

Čl. 2 a – odst. 2 – pododstavec 1

Znění navržené Komisí

2. V dlouhodobé strategii renovace uvedené v odstavci 1 členské státy stanoví plán s jasnými dílčími cíli a opatřeními k dosažení dlouhodobého cíle dekarbonizovat do roku 2050 svůj vnitrostátní fond budov s konkrétními dílčími cíli na rok 2030.

Pozměňovací návrh

2. V dlouhodobé strategii renovace uvedené v odstavci 1 členské státy stanoví plán s jasnými dílčími cíli a opatřeními k dosažení dlouhodobého cíle **zajistit** do roku 2050 **vysoce energeticky účinný a dekarbonizovaný** vnitrostátní fond budov s konkrétními dílčími cíli na rok 2030 **a 2040**.

Or. en

Pozměňovací návrh 19

Návrh směrnice

Čl. 1 – odst. 1 – bod 2 – písm. b

Směrnice 2010/31/EU
Čl. 2 a – odst. 2 – pododstavec 1 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

Členské státy vysvětlí, jak jejich milníky přispějí k dosažení 30% cíle Unie v oblasti energetické účinnosti do roku 2030 v souladu se směrnicí 2012/27/EU a s cílem Unie snížit do roku 2050 emise skleníkových plynů alespoň o 80 %.

Or. en

Pozměňovací návrh 20

Návrh směrnice

Čl. 1 – odst. 1 – bod 2 – písm. b

Směrnice 2010/31/EU

Čl. 2 a – odst. 2 – pododstavec 2

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

Dlouhodobá strategie renovace navíc přispívá ke zmírnění energetické chudoby.

Dlouhodobá strategie renovací navíc **stanoví opatření, která přispějí** ke zmírnění energetické chudoby.

Or. en

Pozměňovací návrh 21

Návrh směrnice

Čl. 1 – odst. 1 – bod 2 – písm. b

Směrnice 2010/31/EU

Čl. 2 a – odst. 3 – větě 1

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

3. Za účelem usměrnění rozhodování o investicích, jak je uvedeno v odst. 1 písm. **d)**, členské státy zavedou mechanismy pro:

3. Za účelem usměrnění rozhodování o investicích, jak je uvedeno v odst. 1 písm. **b) až e)**, členské státy zavedou mechanismy pro:

Or. en

Pozměňovací návrh 22

Návrh směrnice

Čl. 1 – odst. 1 – bod 2 – písm. b

Směrnice 2010/31/EU

Čl. 2 a – odst. 3 – písm. a

Znění navržené Komisí

a) agregaci projektů, aby se investorům usnadnilo financování renovací uvedených v odst. 1 písm. b) a c);

Pozměňovací návrh

a) agregaci projektů, aby se investorům usnadnilo financování renovací uvedených v *odstavci* 1;

Or. en

Pozměňovací návrh 23

Návrh směrnice

Čl. 1 – odst. 1 – bod 2 – písm. b

Směrnice 2010/31/EU

Čl. 2 a – odst. 3 – písm. b

Znění navržené Komisí

b) snižování rizikovosti operací v oblasti energetické účinnosti pro investory a soukromý sektor a

Pozměňovací návrh

b) snižování rizikovosti operací v oblasti energetické účinnosti pro investory a soukromý sektor, *například tím, že se v kapitálových požadavcích stanoví pro faktor záruky u certifikovaných renovací zlepšujících energetickou účinnost nižší faktor vyvážení rizik;*

Or. en

Pozměňovací návrh 24

Návrh směrnice

Čl. 1 – odst. 1 – bod 2 – písm. b

Směrnice 2010/31/EU

Čl. 2 a – odst. 3 – písm. c a (nové)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

ca) směrování investic do energeticky účinného veřejného fondu budov a vyřešení případných právních omezení, jako je výklad účetních pravidel pro dluh veřejných orgánů a

Or. en

Pozměňovací návrh 25

Návrh směrnice

Čl. 1 – odst. 1 – bod 2 – písm. b

Směrnice 2010/31/EU

Čl. 2 a – odst. 3 – písm. c b (nové)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

cb) přístupné a transparentní nástroje pro poskytování poradenství, jako je například jediné kontaktní místo pro spotřebitele, ohledně dostupných finančních nástrojů pro energeticky účinné renovace budov.

Or. en

Pozměňovací návrh 26

Návrh směrnice

Čl. 1 – odst. 1 – bod 2 – písm. b a (nové)

Směrnice 2010/31/EU

Čl. 2 a – odst. 3 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

ba) vkládá se nový odstavec, který zní:

3a. Každý členský stát vede veřejné konzultace o návrhu dlouhodobé strategie renovací alespoň tři měsíce před předložením své dlouhodobé strategie renovací Komisi. Výsledek veřejných konzultací je souhrnně uveden v příloze

strategie.

Or. en

Pozměňovací návrh 27

Návrh směrnice

Čl. 1 – odst. 1 – bod 2 – písm. b b (nové)

Směrnice 2010/31/EU

Čl. 2 a – odst. 3 b (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

bb) vkládá se nový odstavec 3b., který zní:

3b. Každý členský stát informuje o provádění své dlouhodobé strategie renovací v souladu s čl. 19 písm. a) nařízení o správě (XXX) v rámci své zprávy o pokroku při provádění integrovaného vnitrostátního plánu v oblasti energetiky a klimatu.

Or. en

Pozměňovací návrh 28

Návrh směrnice

Čl. 1 – odst. 1 – bod 4

Směrnice 2010/31/EU

Čl. 7 – odst. 5

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(4) v článku 7 se zrušuje pátý pododstavec;

(4) v článku 7 se pátý pododstavec **nahrazuje tímto:**

„Členské státy v souvislosti s budovami, které jsou předmětem větší renovace, prosazují, aby byly vzaty v úvahu a zohledněny vysoce účinné alternativní systémy, pokud je to technicky, funkčně a ekonomicky proveditelné.“

Or. en

Pozměňovací návrh 29

Návrh směrnice

Čl. 1 – odst. 1 – bod 5 – písm. b

Směrnice 2010/31/EU

Čl. 8 – odst. 2 – pododstavec 1

Znění navržené Komisí

2. Členské státy zajistí, aby ve všech nových nebytových budovách a všech stávajících nebytových budovách procházejících větší renovací s **více než deseti parkovacími místy** bylo alespoň jedno z každých deseti parkovacích míst vybaveno **dobíjecí stanicí** ve smyslu směrnice 2014/94/EU o zavádění infrastruktury pro alternativní paliva¹⁷, **kteřá je schopna spouštět a zastavovat nabíjení v reakci na cenové signály**. Ode dne 1. ledna 2025 se tento požadavek použije na všechny nebytové budovy s více než deseti parkovacími místy.

Úř. věst. L 307, 28.10.2014, s. 1.

Pozměňovací návrh

2. Členské státy zajistí, aby ve všech nových nebytových budovách a všech stávajících nebytových budovách s **více než deseti parkovacími místy** procházejících větší renovací **související s elektrickou infrastrukturou budovy nebo parkovacích míst** bylo alespoň jedno z každých deseti parkovacích míst vybaveno **odpovídajícími kabely nebo rozvody umožňující instalaci dobíjecích stanic** ve smyslu směrnice 2014/94/EU o zavádění infrastruktury pro alternativní paliva **s energií alespoň 7kW na každém parkovacím místě**. Ode dne 1. ledna 2025 se tento požadavek použije na všechny nebytové budovy s více než deseti parkovacími místy.

Úř. věst. L 307, 28.10.2014, s. 1.

Or. en

Pozměňovací návrh 30

Návrh směrnice

Čl. 1 – odst. 1 – bod 5 – písm. b

Směrnice 2010/31/EU

Čl. 8 – odst. 3

Znění navržené Komisí

3. Členské státy zajistí, aby ve všech **nově postavených** obytných budovách a obytných budovách procházejících větší renovací s více než deseti parkovacími místy byla položena kabeláž umožňující instalaci dobíjecích stanic pro elektrická

PR\1123845CS.docx

Pozměňovací návrh

3. Členské státy zajistí, aby ve všech **nových** obytných budovách a obytných budovách procházejících větší renovací **související s elektrickou infrastrukturou budovy nebo přiléhajícího či integrovaného parkoviště** s více než deseti

21/43

PE603.067v01-00

vozidla pro každé parkovací místo.

parkovacími místy byla položena *vhodná* kabeláž *nebo rozvody s energií alespoň 7kW* umožňující instalaci dobíjecích stanic pro elektrická vozidla pro každé parkovací místo.

Or. en

Pozměňovací návrh 31

Návrh směrnice

Čl. 1 – odst. 1 – bod 5 – písm. b

Směrnice 2010/31/EU

Čl. 8 – odst. 4

Znění navržené Komisí

4. Členské státy se mohou rozhodnout, že požadavky uvedené v odstavcích 2 a 3 nestanoví nebo nepoužijí, pokud jde o veřejné budovy, které již spadají do oblasti působnosti směrnice 2014/94/EU.;

Pozměňovací návrh

4. Členské státy se mohou rozhodnout, že požadavky *na veřejné budovy* uvedené v odstavcích 2 a 3 nestanoví nebo nepoužijí *za předpokladu, že už se na ně vztahují srovnatelné požadavky* směrnice 2014/94/EU.;

Or. en

Pozměňovací návrh 32

Návrh směrnice

Čl. 1 – odst. 1 – bod 5 – písm. b

Směrnice 2010/31/EU

Čl. 8 – odst. 4 a (nový)

Znění navržené Komisí

4a. Členské státy zajistí, aby veřejná parkoviště provozovaná soukromými subjekty podléhala požadavkům uvedeným v odstavcích 1 a 2.

Pozměňovací návrh

Or. en

Pozměňovací návrh 33

Návrh směrnice

Čl. 1 – odst. 1 – bod 5 – písm. b

Směrnice 2010/31/EU

Čl. 8 – odst. 4 b (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

4b. Členské státy zajistí, aby byly zavedeny zjednodušené povolovací a schvalovací postupy pro vlastníky a nájemce s cílem umožnit zavádění dobíjecích stanic ve stávajících bytových i nebytových budovách.

Or. en

Pozměňovací návrh 34

Návrh směrnice

Čl. 1 – odst. 1 – bod 5 – písm. c

Směrnice 2010/31/EU

Čl. 8 – odst. 6 – pododstavec 1

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

6. Komisi je svěřena pravomoc přijímat akty v přenesené pravomoci v souladu s článkem 23, kterými se tato směrnice doplní o definici „ukazatele inteligence“ a o podmínky, za nichž bude „ukazatel inteligence“ poskytován jako doplňující informace potenciálním novým nájemcům nebo kupujícím.

6. Komisi je svěřena pravomoc přijímat akty v přenesené pravomoci v souladu s článkem 23, kterými se tato směrnice doplní **v souladu s konceptem a metodikou, jak jsou stanoveny v příloze Ia**, o definici „ukazatele inteligence“ a o podmínky, za nichž bude „ukazatel inteligence“ **propojen s certifikátem energetické náročnosti podle článku 11 a** poskytován jako doplňující informace potenciálním novým **investorům**, nájemcům nebo kupujícím.

Or. en

Pozměňovací návrh 35

Návrh směrnice

Čl. 1 – odst. 1 – bod 5 – písm. c

Směrnice 2010/31/EU

Čl. 8 – odst. 6 – pododstavec 2

Znění navržené Komisí

Ukazatel inteligence zahrnuje prvky flexibility, rozšířené funkce a schopnosti vyplývající ze vzájemně propojenějších a vestavěných inteligentních zařízení, která jsou integrována do běžných technických systémů budov. Tyto funkce rozšiřují schopnost uživatelů a samotné budovy reagovat na požadavky na pohodlí či provozní požadavky, zapojovat se do reakce na straně poptávky a přispívat k optimálnímu, plynulému a bezpečnému provozu různých energetických systémů a oblastních infrastruktur, k nimž je budova připojena.

Pozměňovací návrh

Ukazatel inteligence zahrnuje prvky **vylepšení úspor energie**, flexibility, rozšířené funkce a schopnosti vyplývající ze vzájemně propojenějších a vestavěných inteligentních zařízení, která jsou integrována do běžných technických systémů budov. Tyto funkce rozšiřují schopnost uživatelů a samotné budovy reagovat na požadavky na pohodlí či provozní požadavky, zapojovat se do reakce na straně poptávky a přispívat k optimálnímu, plynulému a bezpečnému provozu různých energetických systémů a oblastních infrastruktur, k nimž je budova připojena.

Or. en

Pozměňovací návrh 36

Návrh směrnice

Čl. 1 – odst. 1 – bod 6 – písm. a

Směrnice 2010/31/EU

Čl. 10 – odst. 6

Znění navržené Komisí

6. Členské státy zajistí propojení svých finančních opatření v oblasti zvyšování energetické účinnosti při renovaci budov s úsporami energie dosaženými díky této renovaci. Tyto úspory se určí porovnáním certifikátů energetické náročnosti vydaných před renovací a po ní.

Pozměňovací návrh

6. Členské státy zajistí propojení svých finančních opatření v oblasti zvyšování energetické účinnosti při renovaci budov s úsporami energie dosaženými díky této renovaci. Tyto úspory se určí porovnáním certifikátů energetické náročnosti vydaných před renovací a po ní, ***je-li to přiměřené objemu renovace, nebo použitím standardních hodnot pro výpočet úspor energie v budovách nebo pomocí podobné***

Pozměňovací návrh 37

Návrh směrnice

Čl. 1 – odst. 1 – bod 6 – písm. b

Směrnice 2010/31/EU

Čl. 10 – odst. 6 a

Znění navržené Komisí

6a. Členské státy při zavádění databáze pro registraci certifikátů energetické náročnosti zajistí, aby tato databáze umožňovala sledování skutečné spotřeby energie u zahrnutých budov bez ohledu na jejich velikost a kategorii. Databáze obsahuje pravidelně aktualizované údaje o skutečné spotřebě energie u budov, které **jsou často navštěvovány veřejností a** mají užitnou podlahovou plochu větší než 250 m².

Pozměňovací návrh

6a. Členské státy při zavádění databáze pro registraci certifikátů energetické náročnosti zajistí, aby tato databáze umožňovala sledování skutečné spotřeby energie u zahrnutých budov bez ohledu na jejich velikost a kategorii. Databáze obsahuje pravidelně aktualizované údaje o skutečné spotřebě energie u **veřejných** budov, které mají užitnou podlahovou plochu větší než 250 m².

Pozměňovací návrh 38

Návrh směrnice

Čl. 1 – odst. 1 – bod 7 – písm. a

Směrnice 2010/31/EU

Čl. 14 – odst. 1

Znění navržené Komisí

1. Členské státy stanoví opatření potřebná k zajištění pravidelných inspekcí přístupných částí systémů sloužících k vytápění budov, jako jsou zdroj tepla, řídicí systém a oběhová čerpadla, a to u nebytových budov s celkovou spotřebou primární energie vyšší než 250 MWh a u obytných budov s centralizovaným

Pozměňovací návrh

1. Členské státy stanoví opatření potřebná k zajištění pravidelných inspekcí přístupných částí systémů sloužících k vytápění budov, jako jsou zdroj tepla, řídicí systém a oběhová čerpadla, a to u nebytových budov s celkovou spotřebou primární energie vyšší než 250 MWh a u obytných budov s centralizovaným

technickým systémem budovy o kumulovaném jmenovitém efektivním výkonu vyšším než **100** kW. Součástí inspekce je posouzení účinnosti a dimenzování **kotle** vzhledem k požadavkům na vytápění budovy. Posouzení dimenzování **kotle** není třeba opakovat, nebyly-li v mezidobí provedeny žádné změny v otopné soustavě nebo ohledně požadavků na vytápění budovy.;

technickým systémem budovy o kumulovaném jmenovitém efektivním výkonu vyšším než **70** kW. Součástí inspekce je posouzení účinnosti a dimenzování **zdroje tepla** vzhledem k požadavkům na vytápění budovy. Posouzení dimenzování **zdroje tepla** není třeba opakovat, nebyly-li v mezidobí provedeny žádné změny v otopné soustavě nebo ohledně požadavků na vytápění budovy.;

Or. en

Pozměňovací návrh 39

Návrh směrnice

Čl. 1 – odst. 1 – bod 7 – písm. b

Směrnice 2010/31/EU

Čl. 14 – odst. 2 – návěti

Znění navržené Komisí

2. **Alternativně k odstavci 1** mohou **členské státy** stanovit požadavky k zajištění, aby nebytové budovy, jejichž celková spotřeba primární energie je vyšší než 250 MWh za rok, byly vybaveny systémy automatizace a řízení budov. Tyto systémy musí být schopné alespoň:

Pozměňovací návrh

2. **Členské státy** mohou stanovit požadavky k zajištění, aby nebytové budovy, jejichž celková spotřeba primární energie je vyšší než 250 MWh za rok, byly vybaveny systémy automatizace a řízení budov. Tyto systémy musí být schopné alespoň:

Or. en

Pozměňovací návrh 40

Návrh směrnice

Čl. 1 – odst. 1 – bod 7 – písm. b

Směrnice 2010/31/EU

Čl. 14 – odst. 2 – písm. a

Znění navržené Komisí

a) nepřetržitě monitorovat, analyzovat a upravovat spotřebu energie;

Pozměňovací návrh

a) nepřetržitě monitorovat, **zaznamenávat**, analyzovat a upravovat spotřebu energie;

Pozměňovací návrh 41

Návrh směrnice

Čl. 1 – odst. 1 – bod 7 – písm. b

Směrnice 2010/31/EU

Čl. 14 – odst. 3 – návětí

Znění navržené Komisí

3. *Alternativně k odstavci 1* mohou **členské státy** stanovit požadavky k zajištění, aby obytné budovy s centralizovanými technickými systémy budovy o kumulovaném jmenovitém efektivním výkonu vyšším než **100 kW** byly vybaveny:

Pozměňovací návrh

3. **Členské státy** mohou stanovit požadavky k zajištění, aby obytné budovy s centralizovanými technickými systémy budovy o kumulovaném jmenovitém efektivním výkonu vyšším než **70 kW** byly vybaveny:

Or. en

Pozměňovací návrh 42

Návrh směrnice

Čl. 1 – odst. 1 – bod 7 – písm. b

Směrnice 2010/31/EU

Čl. 14 – odst. 3 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

3a. Členské státy se mohou rozhodnout neuplatňovat odstavec 1 na budovy, které jsou v souladu s odstavcem 2 nebo 3.

Or. en

Pozměňovací návrh 43

Návrh směrnice

Čl. 1 – odst. 1 – bod 7 – písm. b

Směrnice 2010/31/EU

Čl. 14 – odst. 3 b (nový)

3b. Technické systémy budov, na něž se výslovně vztahuje smluvní ujednání o dohodnuté míře zvýšení energetické účinnosti nebo o jiném dohodnutém kritériu energetické náročnosti, jako jsou smlouvy o energetických službách ve smyslu bodu 27 článku 2 směrnice 2012/27/EU, jsou osvobozeny od požadavků stanovených v odstavci 1.

Or. en

Pozměňovací návrh 44

Návrh směrnice

Čl. 1 – odst. 1 – bod 8 – písm. a

Směrnice 2010/31/EU

Čl. 15 – odst. 1

Znění navržené Komisí

1. Členské státy stanoví opatření potřebná k zajištění pravidelných inspekcí přístupných částí klimatizačních systémů u nebytových budov s celkovou spotřebou primární energie vyšší než 250 MWh a u obytných budov s centralizovaným technickým systémem budovy o kumulovaném jmenovitém efektivním výkonu vyšším než **100** kW. Součástí inspekce je posouzení účinnosti a dimenzování klimatizačního systému vzhledem k požadavkům na chlazení budovy. Posouzení dimenzování není třeba opakovat, nebyly-li v mezidobí v rámci klimatizačního systému nebo v otázce požadavků na chlazení dotyčné budovy provedeny žádné změny.

Pozměňovací návrh

1. Členské státy stanoví opatření potřebná k zajištění pravidelných inspekcí přístupných částí klimatizačních systémů u nebytových budov s celkovou spotřebou primární energie vyšší než 250 MWh a u obytných budov s centralizovaným technickým systémem budovy o kumulovaném jmenovitém efektivním výkonu vyšším než **12** kW. Součástí inspekce je posouzení účinnosti a dimenzování klimatizačního systému vzhledem k požadavkům na chlazení budovy. Posouzení dimenzování není třeba opakovat, nebyly-li v mezidobí v rámci klimatizačního systému nebo v otázce požadavků na chlazení dotyčné budovy provedeny žádné změny.

Or. en

Pozměňovací návrh 45

Návrh směrnice

Čl. 1 – odst. 1 – bod 8 – písm. b

Směrnice 2010/31/EU

Čl. 15 – odst. 2 – návěti

Znění navržené Komisí

2. *Alternativně k odstavci 1* mohou *členské státy* stanovit požadavky k zajištění, aby nebytové budovy, jejichž celková spotřeba primární energie je vyšší než 250 MWh za rok, byly vybaveny systémy automatizace a řízení budov. Tyto systémy musí být schopné alespoň:

Pozměňovací návrh

2. *Členské státy* mohou stanovit požadavky k zajištění, aby nebytové budovy, jejichž celková spotřeba primární energie je vyšší než 250 MWh za rok, byly vybaveny systémy automatizace a řízení budov. Tyto systémy musí být schopné alespoň:

Or. en

Pozměňovací návrh 46

Návrh směrnice

Čl. 1 – odst. 1 – bod 8 – písm. b

Směrnice 2010/31/EU

Čl. 15 – bod 2 – písm. a

Znění navržené Komisí

a) nepřetržitě monitorovat, analyzovat a upravovat spotřebu energie;

Pozměňovací návrh

a) nepřetržitě monitorovat, *zaznamenávat*, analyzovat a upravovat spotřebu energie;

Or. en

Pozměňovací návrh 47

Návrh směrnice

Čl. 1 – odst. 1 – bod 8 – písm. b

Směrnice 2010/31/EU

Čl. 15 – odst. 3

Znění navržené Komisí

3. *Alternativně k odstavci 1* mohou *členské státy* stanovit požadavky k zajištění, aby obytné budovy s

Pozměňovací návrh

3. *Členské státy* mohou stanovit požadavky k zajištění, aby obytné budovy s centralizovanými technickými systémy

centralizovanými technickými systémy budovy o kumulovaném jmenovitém efektivním výkonu vyšším než **100 kW** byly vybaveny:

budovy o kumulovaném jmenovitém efektivním výkonu vyšším než **12 kW** byly vybaveny:

Or. en

Pozměňovací návrh 48

Návrh směrnice

Čl. 1 – odst. 1 – bod 8 – písm. b

Směrnice 2010/31/EU

Čl. 15 – odst. 3 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

3a. Členské státy se mohou rozhodnout neuplatňovat odstavec 1 na budovy, které jsou v souladu s odstavcem 2 nebo 3.

Or. en

Pozměňovací návrh 49

Návrh směrnice

Čl. 1 – odst. 1 – bod 8 – písm. b

Směrnice 2010/31/EU

Čl. 15 – odst. 3 b (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

3b. Technické systémy budov, na něž se vztahuje smluvní ujednání o dohodnuté míře zvýšení energetické účinnosti nebo o jiném dohodnutém kritériu energetické náročnosti, jako jsou smlouvy o energetických službách ve smyslu bodu 27 článku 2 směrnice 2012/27/EU, jsou osvobozeny od požadavků stanovených v odstavci 1.

Or. en

Pozměňovací návrh 50

Návrh směrnice

Čl. 1 – odst. 1 – bod 9

Směrnice 2010/31/EU

Článek 19

Znění navržené Komisí

(9) v článku 19 se rok „2017“ nahrazuje rokem „2028“;

Pozměňovací návrh

(9) v článku 19 se rok „2017“ nahrazuje rokem „2024“;

Or. en

Pozměňovací návrh 51

Návrh směrnice

Čl. 1 – odst. 1 – bod 9 a (nový)

Směrnice 2010/31/EU

Čl. 19 – odst. 1 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

9a. v článku 19 se vkládá nový odstavec, který zní:

„Komise musí zejména posoudit potřebu další harmonizace certifikátů energetické náročnosti v souladu s čl. 11 této směrnice, jakož i proveditelnost zavedení konceptu pasu pro renovace budov jakožto části oddílu doporučení v certifikátech energetické náročnosti, a to s cílem zajistit dlouhodobý a postupný plán renovací pro konkrétní budovu.“

Or. en

Pozměňovací návrh 52

Návrh směrnice

Čl. 1 – odst. 1 – bod 10

Směrnice 2010/31/EU

Čl. 20 – odst. 2 – pododstavec 1

Znění navržené Komisí

Členské státy zejména poskytnou vlastníkům nebo nájemcům budov informace o certifikátech energetické náročnosti, jejich účelu a cílech, o nákladově efektivních způsobech snižování energetické náročnosti budovy a **případně** o finančních nástrojích dostupných pro účely snížení energetické náročnosti budovy.

Pozměňovací návrh

Členské státy zejména poskytnou vlastníkům nebo nájemcům budov informace o certifikátech energetické náročnosti, jejich účelu a cílech, o nákladově efektivních způsobech snižování energetické náročnosti budovy a o finančních nástrojích dostupných pro účely snížení energetické náročnosti budovy.

Or. en

Pozměňovací návrh 53

Návrh směrnice

Příloha I – odst. 1 – bod 1 – písm. a

Směrnice 2010/31/EU

Příloha I – bod 1 – pododstavec 3

Znění navržené Komisí

Členské státy popíší svou vnitrostátní metodiku výpočtu **podle** rámce pro národní přílohy odpovídajících evropských norem, který byly vypracovány na základě mandátu M/480, který Evropská komise dala Evropskému výboru pro normalizaci (CEN).;

Pozměňovací návrh

Členské státy popíší svou vnitrostátní metodiku výpočtu **při zohlednění** rámce pro národní přílohy odpovídajících evropských norem, který byly vypracovány na základě mandátu M/480, který Evropská komise dala Evropskému výboru pro normalizaci (CEN).;

Or. en

Pozměňovací návrh 54

Návrh směrnice

Příloha I – odst. 1 – bod 1 – písm. b

Směrnice 2010/31/EU

Příloha I – bod 2 – pododstavec 1

Znění navržené Komisí

„Energetické potřeby týkající se vytápění prostor, chlazení prostor, teplé vody v

Pozměňovací návrh

„Energetické potřeby, **vyjádřené pomocí primární a konečné energie**, týkající se

domácnostech a **přiměřené** ventilace se vypočítají za účelem **zajištění minimálních** úrovní zdraví a komfortu stanovených členskými státy.

vytápění prostor, chlazení prostor, teplé vody v domácnostech, **osvětlení** a ventilace se vypočítají za účelem **dosažení maximálních** úrovní zdraví, **kvality vnitřního ovzduší** a komfortu stanovených členskými státy **na vnitrostátní nebo regionální úrovni**.

Or. en

Pozměňovací návrh 55

Návrh směrnice

Příloha I – odst. 1 – bod 1 – písm. b

Směrnice 2010/31/EU

Příloha I – bod 2 – pododstavec 2

Znění navržené Komisí

Výpočet primární energie je založen na primárních energetických faktorech pro jednotlivé energetické nosiče, jež mohou být založeny na vnitrostátních či regionálních ročních vážených průměrech nebo na konkrétnějších informacích dostupných pro jednotlivé dálkové soustavy.

Pozměňovací návrh

Výpočet primární energie je založen na primárních energetických faktorech pro jednotlivé energetické nosiče, jež mohou být založeny na vnitrostátních či regionálních ročních, **sezónních nebo měsíčních** vážených průměrech nebo na konkrétnějších informacích dostupných pro jednotlivé dálkové soustavy.

Or. en

Pozměňovací návrh 56

Návrh směrnice

Příloha I – odst. 1 – bod 1 – písm. b

Směrnice 2010/31/EU

Příloha I – bod 2 – pododstavec 3

Znění navržené Komisí

U primárních energetických faktorů se odečítá podíl energie z obnovitelných zdrojů v energetických nosičích, takže při výpočtech jsou rovnocenné tyto typy energií: a) energie z obnovitelných zdrojů, která je vyráběna na místě (za měřidlem, tj.

Pozměňovací návrh

Při výpočtech jsou rovnocenné tyto typy energií: a) energie z obnovitelných zdrojů, která je vyráběna **a využívána** na místě (za měřidlem, tj. nepočítá se jako dodaná) a b) energie z obnovitelných zdrojů dodávaná prostřednictvím energetického nosiče.“;

nepočítá se jako dodaná) a b) energie z obnovitelných zdrojů dodávaná prostřednictvím energetického nosiče.“

Or. en

Pozměňovací návrh 57

Návrh směrnice

Příloha I – odst. 1 – bod 1 – písm. b

Směrnice 2010/31/EU

Příloha I – bod 2 – pododstavec 3 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

Používání primárních energetických faktorů zajistí cílení na optimální energetickou náročnost budovy bez ohledu na zdroj energie a skladbu zdrojů energie, a to i v rámci vnitrostátních stavebních předpisů, čímž rovněž podpoří vnitrostátní provádění požadavků čl. 9.

Or. en

Pozměňovací návrh 58

Návrh směrnice

Příloha I – odst. 1 – bod 1 a (nový)

Směrnice 2010/31/EU

Příloha I a (nová)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

Ia. Doplnuje se nová příloha, která zní:

„PŘÍLOHA Ia

Společná obecná rámcová metodika výpočtu „ukazatele inteligence“ pro budovy uvedeného v čl. 8 odst. 6

1. Komise stanoví společnou obecnou rámcovou metodiku k určení hodnoty ukazatele inteligence, který bude hodnotit schopnost budovy nebo její ucelené části

přizpůsobit svůj provoz potřebám uživatelů a sítě a zlepšovat svoji energetickou účinnost a celkovou náročnost.

Tato metodika zohlední řadu prvků včetně inteligentních měřících přístrojů, systémů automatizace a řízení budov, inteligentních termostatů, vestavěných domácích spotřebičů, inteligentních dobíjecích stanic pro elektrická vozidla, skladování energie a interoperability těchto prvků. Tyto dopady se posoudí z hlediska potenciálního přínosu pro úroveň energetické účinnosti a náročnosti, jakož i flexibility, kterou umožňují, podmínek vnitřního mikroklimatického prostředí a pohodlí příslušné budovy nebo její ucelené části.

2. Ukazatel inteligence bude určován a vypočítáván v souladu se třemi klíčovými funkcemi týkajícími se budovy a jejích technických systémů:

a) se schopností účinně udržovat nízkou energetickou náročnost budovy a provozu prostřednictvím snížení poptávky po energii a většího využívání energie z obnovitelných zdrojů včetně schopnosti budovy řídit svou vlastní poptávku nebo výrobu energie na místě prostřednictvím opětovného využívání svých vlastních zdrojů;

b) s možností přizpůsobovat svůj provozní mód v reakci na potřeby uživatelů při zajištění vysokých standardů pro vnitřní zdravotní a klimatické podmínky, s náležitým zohledněním dostupnosti uživatelsky přívětivých displejů a možnosti vzdáleného ovládání;
a

c) s flexibilitou, pokud jde o celkovou poptávku budovy po energii, jež bude měřena podle toho, kolik zátěže budovy může být kdykoli přesunuto s ohledem na špičku kW, a s kapacitou kWh, pokud jde o množství dané flexibility, které může být dodáváno do sítě včetně rozběhu a

přenosu.

To by umožnilo a podpořilo aktivní zapojení spotřebitelů na trhu s dodávkami elektřiny v souladu se směrnicí Evropského parlamentu a Rady 2009/72/ES.*

Rámcová metodika zohlední evropské normy, zejména ty, které byly vypracovány na základě mandátu M/480.

3. Rámcová metodika zajistí plnou interoperabilitu mezi inteligentními měřiči, systémy automatizace a řízení budov, vestavěnými domácími spotřebiči a inteligentními termostaty uvnitř budov a bude šířit používání evropských norem včetně Referenční ontologie inteligentních spotřebičů. Ukazatel inteligence bude zohledňovat a stanovovat hodnotu otevřenosti vůči systémům třetích stran pro infrastrukturu, jako jsou elektrické rozvodné sítě, infrastruktura pro elektrická vozidla a zprostředkovatelé reakce strany poptávky, s cílem zajistit slučitelnost komunikace, systémů kontroly a příslušných údajů nebo přenosu signálů.

4. Rámcová metodika zahrnuje proces zpracovávání údajů uvnitř budovy nebo mimo hranice budovy, které by mohly zahrnovat údaje pocházející ze samotné budovy nebo přijaté samotnou budovou nebo jejím uživatelem. Tento proces bude založen na protokolech, které umožňují výměnu ověřených a šifrovaných zpráv mezi uživatelem a příslušnými výrobky nebo zařízeními v budově. Zejména v případě zpracování osobních údajů, jako jsou údaje z častých měření a měření na dálku nebo měření dílčí spotřeby, nebo zpracování takových údajů provozovateli inteligentních sítí musí být zajištěny zásady vlastnictví těchto údajů ze strany uživatele, ochrany údajů a soukromí a bezpečnosti. Tento společný metodický rámec se vztahuje na údaje v reálném čase a údaje související s energií pocházející z řešení založených

na cloudu a zajišťuje bezpečnost údajů, odečtů inteligentních měřičů a datových komunikací, jakož i soukromí konečných zákazníků v souladu s příslušnými právními předpisy Unie týkajícími se ochrany údajů a soukromí.

5. Rámcová metodika bude zohledňovat příznivý vliv stávajících komunikačních sítí, zejména existenci fyzické infrastruktury připravené pro vysokorychlostní připojení, například prostřednictvím dobrovolného označení „připraveno na širokopásmové připojení“, a existenci přístupového bodu u bytových domů v souladu s čl. 8 směrnice Evropského parlamentu a Rady 2014/61/EU **.

6. Rámcová metodika stanoví nejvhodnější formát nebo vizuální znázornění parametru ukazatele inteligence a musí být jednoduchá, transparentní a snadno pochopitelná pro spotřebitele, vlastníky, investory a účastníky trhu a reagující na poptávku. Bude doplňovat certifikát energetické náročnosti budovy.

*** Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2009/72/ES ze dne 13. července 2009 o společných pravidlech pro vnitřní trh s elektřinou (Úř. věst. L 211, 14.8.2009, s. 55).**

**** Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2014/61/EU ze dne 15. května 2014 o opatřeních ke snížení nákladů na budování vysokorychlostních sítí elektronických komunikací (Úř. věst. L 155, 23.5.2014, s. 1).**

Or. en

VYSVĚTLUJÍCÍ PROHLÁŠENÍ

Fond budov v Unii spotřebovává podstatnou část evropské konečné poptávky po energii, zejména prostřednictvím fosilních paliv. Budovy s lepší náročností skýtají významný potenciál pro zlepšení energetické bezpečnosti a snížení dovozu energie do Evropy, pro nižší účty evropských spotřebitelů za energii, zdravější životní podmínky a zvýšení růstu a zaměstnanosti, obzvláště v MSP.

Abychom splnili naše mezinárodní závazky podle dohody COP21 a dosáhli vlastních cílů Unie pro dekarbonizaci a energetickou účinnost nákladově efektivním způsobem, musí odvětví mimo systém obchodování s emisemi, jako jsou budovy a doprava, plně využít svůj potenciál. K zajištění vysoce energeticky účinného a dekarbonizovaného evropského fondu budov je tudíž nezbytná směrnice o energetické náročnosti budov, jež bude ambiciózní a připravená na budoucnost.

Posílení dlouhodobého plánování a akcí členských států

Klíčovým prvkem k zajištění nezbytné renovace budov jsou dlouhodobé vnitrostátní strategie renovací, sestávající z vnitrostátních plánů pro oblasti klimatu a energetiky v rámci nařízení o správě.

Zpravodaj doporučuje posílit požadavky na obsah těchto strategií renovací s cílem zajistit zejména potřebné renovace stávajících budov. Členské státy musí s náležitým ohledem na zásadu subsidiarity zajistit komplexní a ambiciózní strategie renovací, jež nastíní konkrétní opatření zaměřená na energeticky nejnáročnější budovy, budou řešit rozdílné motivace aktérů, zohledňovat důležité mezníky v životním cyklu budov, řešit právní a účetní omezení pro veřejné investice a zajistí přístup k informacím o finančních nástrojích dostupných pro spotřebitele na energetické renovace.

Přiměřené požadavky na elektromobilitu

Cílem návrhu Komise je využít revizi směrnice k tomu, dále přispívat k dekarbonizaci dopravy tak, že se infrastruktura okolo budov bude využívat k snadnějšímu zavádění infrastruktury pro elektrickou mobilitu.

Zpravodaj navrhuje zaměřit požadavky této směrnice buď na předběžné pokládání kabeláže nebo na předběžné pokládání rozvodů k zajištění přiměřené úrovně nákladů, a zaměřit požadavek jen na související renovace, tj. na elektrickou infrastrukturu nebo na parkovací místa, aby bylo zajištěno, že pobídky k renovaci nebudou ohrožovány. Zpravodaj kromě toho navrhuje posílit požadavek vůči veřejným budovám a veřejným parkovištím provozovaným soukromými subjekty, aby se zajistilo, že veřejné orgány budou přispívat odpovídajícím způsobem.

Lepší regulace a dobré pobídky pro renovace

Původní návrh Komise obsahuje několik návrhů aktualizace stávající směrnice, aby bylo zajištěno snížení administrativní zátěže při renovacích a byly poskytovány lepší podmínky pro provádění energetických renovací.

Zpravodaj vychází z tohoto návrhu s cílem zajistit lepší regulaci a řádné pobídky k provádění

energetických renovací. Navrhuje mimo jiné posílení prvků návrhu Komise týkajících se používání automatizace budov, upřesnění vlastní hodnoty automatizace a objasnění jejího používání jakožto alternativy k provádění inspekcí za účelem jejich zjednodušení. Zpravodaj rovněž vymezuje konkrétní podmínky, oblast působnosti a účel, pokud jde o přenesení pravomocí na Komisi k tomu, aby vytvořila ukazatel inteligence. Zpravodaj navíc navrhuje upřesnit požadavky na dokumentaci k energetickým úsporám dosaženým prostřednictvím renovací, aby se zaručila proporcionalita zavedením alternativních možností dokumentace, které budou dostatečně bezpečné, v důsledku čehož nedojde k oslabení pobídek k provádění rekonstrukcí.

Správný obrázek o energetické náročnosti budov

Komise navrhuje, aby výpočet faktoru primární energie (PEF) odečítal energii z obnovitelných zdrojů vyráběnou na místě a vyráběnou mimo dané místo a zajistil pro ně rovné zacházení. PEF se využívá k výpočtu energetické náročnosti budovy.

Zpravodaj je přesvědčen, že má být zachován odkaz na rovné zacházení s energií z obnovitelných zdrojů vyráběnou na místě a vyráběnou mimo dané místo, aby se tak zajistilo nákladově efektivní zavádění této energie, ale odstranil odkaz na povinný odečet, protože to s sebou nese riziko, že bude ohrožen správný obrázek o skutečné spotřebě energie budov a o jejich energetické náročnosti. To by tedy mohlo ohrozit pobídky k provádění zlepšení energetické výkonnosti. Všechny ostatní otázky spojené s PEF se budou i nadále řídit podle směrnice o energetické účinnosti a směrnice o energii z obnovitelných zdrojů.

**ANNEX: LIST OF ENTITIES OR PERSONS
FROM WHOM THE RAPPORTEUR HAS RECEIVED INPUT**

Organization
European Building Automation and Controls Association, EU.bac
Velux
Danish Energy Association
Rockwool
DG Energy
Veolia
Schöck
DONG Energy
Estonian Energy Ministry
Buildings Performance Institute Europe, BPIE
AFCO Worldwide
European Heat Pump Association, EHPA
KREAB
EUFORES
Confederation of Danish Industries, DI
Active House Alliance
European Alliance to Save Energy, EU-ASE
EUROPEAN RENEWABLE ENERGIES FEDERATION asbl
Schneider Electric
EpiCenter
EON
Danish District Heating Association, DANVA
Electric Underfloor Heating Alliance
ENEL SPA
Confederation of Danish Enterprises
Novozymes
Euroheat & Power
UNION FRANCAISE DE L'ELECTRICITE
Bosch
AmCham EU
The Danish Construction Association
Danish Ministry for Climate and Energy
Eco Council Denmark
Smart Energy Demand Coalition EU
WWF
Danish Association of Construction Clients, DACC
Local Government Denmark
European Historic Houses Association
International Union of Property Owners
Director General of the European Property Federation
Council of European Municipalities and Regions

Orgalime
CEZ group
Eni
European Environmental Bureau (EEB)
Climate Action Network Europe
European Energy Forum
HydrogenEurope
GD4S coalition
Eurelectric
SolarPowerEurope
WindEurope
FireSafeEurope
VOEWG
Swedish PermRep
Green Building Council Denmark
Confederation of Norwegian Enterprise
REHVA
ENGIE
Statoil
E.on
Fleishman Hillard
GRDF
Saint Gobain
PlasticsEurope
European Construction Industry Federation
Grace Public Affairs
Smart Energy Demand Coalition
European Forum for Manufacturing
British Chamber of Commerce in Belgium
Council of Gas Detection and Environmental Monitoring (CoGDEM)
European Facility Management Coalition
EuroCommerce
EDSO for Smart Grids
EnerginetDK
EnergyCoalition
Danfoss
Grundfoss
EnergiWatch
Cembreau
EDF
Dalkia
Enel
BDEW - German Association of Energy and Water Industries
EPEE
European Builders Confederation (EBC)
Eurima
EuroAce - European Alliance of Companies for Energy Efficiency in Buildings

FIEC - European Construction Industry Federation
Tesla
CoGen
European Federation of Building and Woodworkers
European Aluminium
Fédération du Commerce et de la Distribution
Knauf Insulation
The European Chemical Industry Council, CEFIC
CableEurope
BASF
ABB
Norsk Hydro ASA
CEMEX
Association of North German Chambers of Commerce and Industry
European Engineering Industries Association
International Energy Agency
European Copper Institute
BDR Thermea
EC Power A/S
Platform for Eletro-Mobility
European Solar Thermal Industry Federation (ESTIF)
German Federation of Companies in the Gas and Water Industry (figawa)
Glass for Europe
Shell
GreenEnergyOptions, GEO
SustainSolutions
European Mortgage Federation
European Construction Industry Federation
Siemens
Vattenfall
EUnited
HSSE
Dow
Renault Group
Transport & Environment
Bellona
Austrian Federal Economic Chamber (WKÖ)
Vestas
Housing Europe
Danish Social Housing Federation
Dutch Social Housing Federation
French Social Housing Federation
German Social Housing Federation
European Union of House builders and Developers
BEUC
World Green Building Council (WorldGBC)
Snam S.p.A.

BDI/BDA The German Business Representation
European Federation of Intelligent Energy Efficiency Services
German Retail Federation
Architects' Council of Europe - Conseil des Architectes d'Europe
Swedish Petroleum and Biofuel Institute
AFEP
Cercle de l'Industrie
ES-SO European Solar Shading Organization
E3G - Third Generation Environmentalism
European Economic and Social Committee
European Heating Industry (EHI)
Federal Chamber of German Architects
European Federation of National Organisations Working with the Homeless
NALCO Water
Avisa Partners
LightingEurope AISBL
BMW Group
Ecofys
Danske Arkitektvirksomheder
United Technologies Corporation UTC
EU association for engineering building services and installers
European Geothermal Energy Council
AEBIOM
EuroFuel
Rud-Pedersen
Client Earth